

DOI 10.11606/ISSN.2358-3150

LETRAS CLÁSSICAS

15

Uma publicação anual do Programa de Pós-Graduação em Letras Clássicas
da Faculdade de Filosofia, Letras e Ciências Humanas da Universidade de São Paulo.



2011



USP – UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO

Reitor: Prof. Dr. Marco Antonio Zago

Vice-reitor: Prof. Dr. Vahan Agopyan

FFLCH – FACULDADE DE FILOSOFIA, LETRAS E CIÊNCIAS HUMANAS

Diretor: Prof. Dr. Sérgio França Adorno de Abreu

Vice-diretor: Prof. Dr. João Roberto Gomes de Faria

DLCV – DEPARTAMENTO DE LETRAS CLÁSSICAS E VERNÁCULAS

Chefe: Prof^a. Dr^a. Marli Quadros Leite

Vice-chefe: Prof. Dr. Paulo Martins

LETRAS CLÁSSICAS	ISSN 2358-3150 (on-line) ISSN 1516-4586 (impressa)
EDITORIA	Paulo Martins (Editor) Alexandre Pinheiro Hasegawa (Co-editor) José Marcos de Macedo (Co-editor) Lucas Consolin Dezotti (Editor executivo)
COMISSÃO EDITORIAL	Andre Malta Campos Alexandre Pinheiro Hasegawa José Marcos de Macedo Paulo Martins
CONSELHO EDITORIAL	Carlos Lévy (U. Paris IV / França) Donaldo Schuler (UFRGS) Elizabeth de Del Sastre (UBA / Argentina) Francisco Marshall (UFRGS) Hector Benoit (UNICAMP) Henrique Cairus (UFRJ) Jacyntho Lins Brandão (UFMG) João Batista Toledo Prado (Unesp–Araraquara) Joaquim Brasil Fontes (UNICAMP) Paula da Cunha Corrêa (USP) Paulo Martins (USP) William Fitzgerald (King's College London)
ENDEREÇO	Comissão Editorial LETRAS CLÁSSICAS (FFLCH/USP) Av. Prof. Luciano Gualberto, 403, 2º andar, sala 4 Cidade Universitária – São Paulo/SP – Brasil 05508-010
TELEFONE	(00-55-11) 3031-2330
FAX	(00-55-11) 3091-5035
SITE	http://www.revistas.usp.br/letrasclassicas

Copyright 2015 © by autores.

Proibida a reprodução parcial ou integral, desta obra, por qualquer meio eletrônico, mecânico, inclusive por processo xerográfico, sem permissão expressa do editor (Lei no. 9.610, de 19.02.98).

Serviço de Biblioteca e Documentação da FFLCH/USP

Letras clássicas / Departamento de Letras Clássicas e Vernáculos. / Faculdade de Filosofia, Letras e Ciências Humanas / Universidade de São Paulo. — n.1 (1997)–. — São Paulo: FFLCH / USP, 1997–

Anual
ISSN 1516-4586

1. Literatura grega 2. Literatura latina 3. Língua grega 4. Língua latina 5. Oratória grega 6. Oratória latina 7. Filosofia grega 8. Filosofia Latina

CDD 880

SUMÁRIO

STEPHANOS APOSTOLOU

A note on divine honours for Antigonos Gonatas 3

CÉSAR NARDELLI CAMBRAIA

Diálogo entre tradição direta e indireta: variantes da tradução latina da obra de Isaac de Nínive no *Tractatus pauperis* de John Pecham 9

FRANCESCO LUBIAN

“Bildepigramme” classici e *tituli historiarum* tardoantichi: “notional *ékphrasis*” ed integrazione ermeneutica fra continuità e cambiamento . 38

PAUL JACKSON

Parménide chez Lucrèce 51

LILIAN AMADEI SAIS

Odisseia XIX: Penélope anfitriã. 62

GIOVANNA BATTAGLINO

Due casi particolari di ri-etimologizzazione in Sofocle: Odisseo ed Aiace 78

BRUNNO V. G. VIEIRA

Tradução: Horácio, *Arte poética* 1-100. 88

ADRIANO SCATOLIN

Tradução: Cícero, *Do orador* 2. 51–64 (“A historiografia”) 91

ADRIANO SCATOLIN

Tradução: Cícero, *Do orador* 2. 351–60 (“A memória”) 97